

育成就労外国人健康診断個人票

របាយការណ៍ពិនិត្យសុខភាពបុគ្គលរបស់ពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

氏 名 ឈ្មោះ		生 年 月 日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ កំណើត	年 月 日 ឆ្នាំខែថ្ងៃទី	検 診 年 月 日 ថ្ងៃពិនិត្យ	年 月 日 ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី
		性 別 ភេទ	男 ・ 女 ប្រុស ・ ស្រី	年 齢 អាយុ	歳 ឆ្នាំ
業 務 歴 ប្រវត្តិការងារ		血 圧 (mmHg) សម្ពាធឈាម (m m H g)			
		貧血検査 តេស្ត កង្វះ ឈាមក្រហម	血 色 素 量 (g/dℓ) កម្រិតអេម៉ូក្លូប៊ីន (g/dℓ)		
			赤血球数 (万/mm³) ចំនួនកោសិកាឈាមក្រហម (មីន/mm³)		
既 往 歴 ប្រវត្តិជំងឺ		肝機能検査 តេស្ត មុខងារថ្លើម	G O T (IU/ℓ)		
			G P T (IU/ℓ)		
			γ - G T P (IU/ℓ)		
自 覚 症 状 រោគសញ្ញាកត់សំគាល់ ខ្លួនឯង		血中脂質検査 តេស្ត ជាតិខ្លាញ់ ក្នុងឈាម	LDL コレステロール(mg/dℓ) តូឡេស្តេរ៉ូល LDL (mg/dℓ)		
			HDL コレステロール (mg/dℓ) តូឡេស្តេរ៉ូល HDL (mg/dℓ)		
			トリグリセライド (mg/dℓ) ត្រីក្លីសេរីដ (m g / d ℓ)		
他 覚 症 状 រោគសញ្ញាកត់សំគាល់ ដោយពេទ្យ		血 糖 検 査 (mg/dℓ) តេស្តជាតិស្ករក្នុងឈាម (mg/dℓ)			
		尿 検 査 តេស្ត ទឹកនោម	糖 尿 病 ស្ករ		
			蛋 白 尿 ប្រូតេអ៊ីន		
身 長 (cm) កម្ពស់ (cm)		心 電 図 検 査 តេស្តបេះដូង ECG			
体 重 (kg) ទម្ងន់ (kg)		その他の検査 តេស្តក្រៅពី នេះ			
B M I		医師の診断 រោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យ			
腹 囲 (CM)					

ទម្រង់យោងលេខ 1 -3 (ទាក់ទងនឹងបទបញ្ជាប្រការ8ចំណុចលេខ15)

(ស្តង់ដារឧស្សាហកម្មជប៉ុន A4)

រង្វង់ចង្កេះ (C M)		
視力 右 左	右	()
	左	()
聴力 右 左	1,000Hz 4,000Hz 1,000Hz 4,000Hz	1 所見なし 2 所見あり 1. 聞こえ 2. 聞こえない
	1,000Hz 4,000Hz 1,000Hz 4,000Hz	1 所見なし 2 所見あり 1. 聞こえ 2. 聞こえない
結核等 検査 結果 備考	胸部エックス 線検査 撮影 年 月 日 所見 : 備考	直接 間接 撮影 年 月 日 所見 : 備考

1 BMI は、次の算式により算出すること。

$$BMI = \frac{\text{ទម្ងន់ (kg)}}{\text{កម្ពស់ (m)}^2}$$

BMI ត្រូវគណនាដោយរូបមន្តដូចតទៅ។

- 2 「視力」の欄は、矯正していない場合は（ ）外に、矯正している場合は（ ）内に記入すること。
នៅជួរ "សមត្ថភាពភ័ក្តិ" ត្រូវបំពេញនៅក្រៅរងក្រចក បើភ្នែកមិនត្រូវបានកែតម្រូវ និងនៅក្នុងរងក្រចក បើភ្នែកត្រូវបានកែតម្រូវ។
- 3 「胸部エックス線検査」の欄に異常所見がある場合は、喀痰検査を実施し、活動性結核を否定すること。
បើរកឃើញភាពមិនប្រក្រតីនៅជួរ "ថតកាំរស្មីអ៊ិចនៅទ្រូង" ត្រូវធ្វើតេស្តកំហាកដើម្បីបដិសេធចង្ការជំងឺរបេងសកម្ម។
- 4 「医師の診断」の欄は、異常なし、要精密検査、要診療等の医師の診断を記入すること。
នៅជួរ "រោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យ" ត្រូវបំពេញការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យដូចជា គ្មានភាពមិនប្រក្រតី ត្រូវការធ្វើតេស្តលម្អិត ឬ ត្រូវការពិនិត្យជំងឺ។
- 5 現在治療中の疾病があるときには、「医師の診断」の欄に、現病歴、病名等医学的に特記すべき病状を記載すること。また、その場合は、処方されている全ての薬剤について備考欄に記載すること。
បើមានជំងឺដែលបច្ចុប្បន្នកំពុងទទួលការព្យាបាល នៅជួរ "រោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យ" ត្រូវបំពេញរោគសញ្ញា ដែលកប្បីសរសេរបញ្ជាក់បែបវេជ្ជសាស្ត្រដូចជាប្រវត្តិជំងឺបច្ចុប្បន្ន ឈ្មោះជំងឺជាដើម។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងករណីនោះ ត្រូវសរសេរនៅជួរសំគាល់ អំពីថ្នាំដែលត្រូវបានចេញវេជ្ជបញ្ជាទាំងអស់។
前記の者は、本邦において安定・継続的に就労活動を行うことについて、上記に示す感染症に感染しておらず、また、健康上の支障はありません。
បុគ្គលខាងលើនេះ ទាក់ទងនឹងការធ្វើសកម្មភាពការងារដោយស្ថិរភាពនិងជាប់ជាបន្តនៅប្រទេសជប៉ុន គឺមិនកំពុងឆ្លងជំងឺ ដែលរៀបរាប់ខាងលើទេ ហើយក៏គ្មានឧបសគ្គរារាំងខាងផ្នែកសុខភាពដែរ។

作成年月日 年 月 日 医師の署名 _____
 ជើងនៅឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី ហត្ថលេខាគ្រូពេទ្យ

受診者の申告書
លិខិតប្រកាសរបស់អ្នកទទួលការពិនិត្យសុខភាព

私は、通院歴、入院歴、手術歴、投薬歴の全てを医師に申告した上で、医師の診断を受けました。

ខ្ញុំបានទទួលការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យ ដោយបានបង្ហាញទៅគ្រូពេទ្យ អំពី ប្រវត្តិទៅពិនិត្យជំងឺ ប្រវត្តិចូលសម្រាកព្យាបាល ប្រវត្តិវះកាត់ ប្រវត្តិប្រើប្រាស់ថ្នាំពេទ្យទាំងអស់។

作 成 年 月 日
ធ្វើនៅ ឆ្នាំ ខែ

年 月 日
ថ្ងៃទី

受診者（育成就労外国人）の署名
ហត្ថលេខាអ្នកទទួលការពិនិត្យសុខភាព
(ពលករបរទេសនៃកម្រិតបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ) _____